

タイガー TV HD画像録画機能
民放BS、CS 合計36チャンネル
 自分のタイミングでいつでも好きな番組が見られる
 ※民放は過去7日間、BS、CSは過去5日間何時でも視聴可能
土8000の番組が貴方をお待ちしています
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-7478 松田

DIRETOR PRESIDENTE
 RAUL M. TAKAKI
 JORNALISTA RESPONSÁVEL
 TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

タイガー-TV	一覧表	聞合わせ殺到!
1 NHK総合	13 サンテレビ	25 MOVIE PLUS HD
2 NHKBS1	14 NKKBS1	26 MTV
3 NHKBS2	15 BS プレミアム	27 GOLF NETWORK
4 TBS	16 BS日テレ	28 J SPORT 4
5 フジテレビ	17 BS朝日	29 J SPORT 2
6 テレビ朝日	18 BS-TBS	30 J SPORT 1
7 テレビ東京	19 BS-JAPAN	31 日テレNEWS 24
8 MBS朝日放送	20 BS-FUJI	32 チャンネルNECO
9 関西テレビ	21 WOWOW	33 ファミリー劇場
10 読売テレビ	22 STAR HD	34 GREEN TV
11 テレビ大阪	23 ANIMAX	35 DISNEY TV
	24 DISCOVERY	36 KIDS TV

ANO XVI - Nº 3809 SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 18 DE JULHO DE 2013 R\$ 3,30

参院選、与党70台の勢い

「ねじれ」解消の公算

民主20前後、共産勢い

【共同】共同通信社は第23回参院選について14、15、16日の3日間、全国の有権者約4万4千人を対象に電話世論調査を行い、取材も加味して終盤情勢を探った。改選121議席のうち自民、公明両党で計70議席台を獲得。非改選59議席と合わせ半数122議席を超え、国会運営を主導できる「安定多数」の129議席を実現する見通し。民主党は改選44議席が20前後に激減。共産党は2001年以降の選挙区議席を視野に入れるなど勢いがある。改選複数区では与党が議席を確保し、残りを野党で競っている。



沖縄の宮古島市で有権者に手を振る安倍首相=17日

40%前後が「まだ決まていない」としており、21日の投票までに情勢の変化もあり得る。参院は定数242。3年ごとに選挙区73議席、比例代表48議席の計121議席が改選される。自民党は序盤情勢から優勢を保持。改選25の16選挙区で2人を擁立した千葉、東京を含め18人全員が当選圏内にいる。全体で勝敗を左右する改選1人区でも全31のうち29で優位に立ち、劣勢の若手と沖繩でも議席獲得に全力を挙げる。比例代表は、現行の非拘束名簿式となつて最多に並ぶ20議席をうかがう。

選挙区に入った。比例代表は10年参院選の6議席から上積みを図る。民主党は1人区での議席獲得が厳しい状況。三重で自民候補を懸命に追う。最近2回の参院選で1議席を確保してきた16の改選複数区でも兵隊をばしめ取りこぼす可能性がある。比例代表も前回10年の16議席から8議席程度に減らした。共産党は01年に議席を獲得した東京のほか大

阪で当選圏内に入りつつある。比例代表では前回10年の3議席を上回る4議席の獲得もある。みんなどの党は埼玉、神奈川、愛知で、日本維新の会は大阪と兵庫で議席獲得の可能性が高くなっている。

海外、圧勝後の右傾化を警戒
 参院選については海外各国のメディアは、自民党優勢の見方が伝わる中、選挙自体への関心は低い。与党圧勝後の右傾化を警戒する見方がある一方、「ねじれ国会」や経済回復への期待感もある。韓国では、ねじれが解消された場合、安倍政権が憲法9条改正や集団的自衛権の行使容認に突き進むかどうかに関心を寄せている。特に、従軍慰安婦問題をめぐる発言や強硬な反発を買った橋下徹大阪市長率いる日本維新の会を含む「改憲勢力」がどれだけの議席を伸ばすかが注目。安倍晋三首相が終戦記念日に靖国神社を参拝するかどうかなど「参院選後」に神経をとがらせている。

【共同】熱中症で8月14日の1週間に救急搬送された人は1万913人。梅雨明け早く猛暑日続く

【共同】熱中症で8月14日の1週間に救急搬送された人は1万913人。梅雨明け早く猛暑日続く

【共同】熱中症で8月14日の1週間に救急搬送された人は1万913人。梅雨明け早く猛暑日続く

もんじゅ、断層を調査

原子炉直下、活動性焦点



「白木-丹生断層」を調べる原子力規制委の調査団=17日午前、福井県美浜町(代表撮影)

【共同】原子力規制委員会(田中俊一委員長)の調査団は17日、運転停止中の日本原子力研究開発機構の高増増殖炉もんじゅ(福井県)の直下にある断層の活動性を確認するため現地調査を始めた。18日までの日程。調査団は団長の島崎邦彦委員長代理と、関係学会から推薦を受けた専門家計5人。このうち、宮内崇裕千葉大学教授は今回の調査には参加せず、別の日に単独で現地に入る。もんじゅ原子炉直下には八つの小断層がある。敷地の西約500メートルにある活断層「白木-

丹生断層」とともに、小断層がずれ動く危険があるかどうかを焦点。現地入りした島崎氏は「今日、明日と見せていただきます」とあいさつ。もんじゅの広井博所長は「建物周辺には指標となる古い地層が残っていない。現在も自主的に調査を進めているが、方法についてご助言いただきたい(結果に)反映したい」と応じた。

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

【共同】大阪府天王寺区の自宅で2006年に妻と長男を殺害し、切断した遺体を一斗缶に入れて捨てたとして、殺人と死体遺棄の罪に問われた無職藤森康孝被告(59)の裁判員裁判の判決で、大阪地裁は17日、懲役28年、求刑無期懲役を言い渡した。長男への殺人罪は認められ、妻への殺害は認められず、傷害致死罪を適用した。

「温泉権」で不正集金

警視庁80億円、元社長ら逮捕

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

【共同】健康食品販売会社「健康医学社」(東京都)が、温泉の権利を買えば配当金を支払う契約をめぐり、大阪の4選挙区全てで当選する見通しがある。公明党は候補を擁立し、自民党候補よりも優勢となつている。

無罪評決で「知的暴動」

米、黒人少年射殺に抗議

【ワシントン共同】米シャープトン師が16日、黒人少年を射殺した黒人運動活動家のアル・

【ワシントン共同】米シャープトン師が16日、黒人少年を射殺した黒人運動活動家のアル・

【ワシントン共同】米シャープトン師が16日、黒人少年を射殺した黒人運動活動家のアル・

【ワシントン共同】米シャープトン師が16日、黒人少年を射殺した黒人運動活動家のアル・

【ワシントン共同】米シャープトン師が16日、黒人少年を射殺した黒人運動活動家のアル・

【共同】熱中症で8月14日の1週間に救急搬送された人は1万913人。梅雨明け早く猛暑日続く

【共同】熱中症で8月14日の1週間に救急搬送された人は1万913人。梅雨明け早く猛暑日続く

JAPÃO CULTURAL 2013
 ROTEIRO: Tokyo, Okinawa, Osaka, Kyoto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi e Hakone. SAÍDAS: 10/JULHO 14/SET. 19/OUT.

JAPÃO & CHINA 2013
 ROTEIRO: Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Kyoto, Shirakawago, Takayama, Nagoya, Hakone, Monte Fuji. SAÍDAS: 10/SETEMBRO 10/OUTUBRO

ALFAINTER TURISMO
 (11) 2187-8989(SP) sa@alfainter.com.br
 (03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
 Pacotes para o mês de agosto de 2013 (sujeito a disponibilidade) com preços a partir de:(em Reais)
 * Todos os valores não estão inclusos a taxa de embarque

POUSADA DO RIO QUENTE SEMANA JAPONÊS	*30% de entrada + 9X	*2.851,00
ARACAJU (8 dias)	*30% de entrada + 9X	*1.303,00
SALVADOR (8 dias)	*30% de entrada + 9X	*1.127,00
NATAL (8 dias)	*30% de entrada + 9X	*1.481,00
BALNEÁRIO CAMBORIÚ (4 dias)	*30% de entrada + 9X	*768,00
SERRAS GAÚCHAS (8 dias)	*30% de entrada + 9X	*1.680,00

TUNIBRA TRAVEL
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
 INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.

PT PMDBとさらに歩調合わず

国民投票の原案で対立

質問案も他党の反対受ける

シウマ政権の支持率が急降下する中、国民投票の案をめぐる、労働者党（PT）が、民主運動党（PMDB）をはじめとした連立与党との歩調の合わなさを浮き彫りにさせている。17日付伯字紙が報じている。

ルーラは抜本的改革を叫ぶ

17日の下院での国民投票対策委員会の会議風景



17日の下院での国民投票対策委員会の会議風景

全国運輸連合（CN）が7月7〜10日に行ったアンケートで、1年前の6月の調査の52.4年から33.4%に落ちた。投票するかと問うたところ、シウマ氏への票は、前回の調査の52.4%から33.4%に落ちた。投票するかと問うたところ、シウマ氏への票は、前回の調査の52.4%から33.4%に落ちた。

JMJまであと5日

デモの恐れで警戒モード 少ない聖市の外国人巡礼者

23〜28日にフランス司法王を迎えて主にリオ市で行われる「ワールドユースデー」（JMJ）まで1週間を切った。同市では期間中、観光客80万人を含む50万人以上の人の動きが見込まれ、滞在中の法王の安全を守る立場のA.B.in（国家情報部、陸軍、連邦警察などは、期間中に起る可能性のある市民によるデモを主な脅威とみて、法王が参加するプログラムやルートの変更を検討中と17日付フォーリーヤ、エスタード両紙が報じた。22日午後5時から、州知事官邸のグラナバラ宮で、カブラル州知事、バエス市長ら出席して法王のレセプションが行われる見込みで、シウマ大統領との面会も予定されている。しかし、官邸では既に何度か抗議行動が起きており、このイベントへの巨額の公費投入に反発するマニフェストも予告されているため、関係者はレセプション会場を法王が降り立つガレオンの空軍基地に移す可能性も検討している。



アパレシーダへ一時的に「引越し」する聖人フレイ・ガウヴァオン

「欧州の経済危機が巡礼者が少なくなった理由ではないか」と、こうみるのは、日系三世のジュリア・オ・アカミニ司教だ。自ら管轄するラッパ教会でも、3千人の予想を下回った。500人を受け入れたというのみだ。同市にあるセント・アマロ司教区のマルコス・デ・ミランダ神父も、受け入れていたのは5千人の予想を下回った。2千人だとしたら、「抗議の波が」暴力的なイメージが先行したのではないかとみている。

債務不履行5.6%増える

銀行業務集中サービス（Serasa）が17日、13年上半期の一般消費者の債務不履行が増えたと発表した。7月17日付G1サイトが報じた。債務不履行は、昨年同期比で5.6%増えたと発表した。7月17日付G1サイトが報じた。

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

米ドル相場	2.2329 R\$
売買	2.2319 R\$
円相場	0.0224 R\$
売買	0.0224 R\$

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

オリオン地区で放火騒ぎ ONGと地域紙編集者被害

日本食ならココで決まり!

Almoço • 11:30 às 14:00 hs.
Jantar • 18:30 às 23:30 hs.

R. Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP

(11) 3341-7748 / 3341-7749

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数 6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

Faça já a sua reserva:

FÉRIAS DE JULHO

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

日伯両語で

子や孫に移民の歴史伝える一冊

アマゾン日本人入植80周年記念

アマゾン

R\$70

ご購入は

サンパウロ

●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●ブラジル日本移民史料館 (11-3209-5465)
●フォノマグ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)
●熱連クラブ (11-3209-5935) ●レストラントメアスー (11-5589-9124)
Rua Guararú 122 - 地下鉄ブラッサ・ダ・アルボルから徒歩1分

モジダスクルーゼス

●BANCA PATAO - c/ Marcelo (11-4799-8299) Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro

郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマグまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリヤ

VIAÇÃO GARCIA

Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO				SÃO PAULO / LONDRINA			
Saída	Frequência	Chegada	Previsão	Saída	Frequência	Chegada	Previsão
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class	10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class	15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD	23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO				SÃO PAULO / MARINGÁ			
Saída	Frequência	Chegada	Previsão	Saída	Frequência	Chegada	Previsão
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD	21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

INFORMAÇÕES: 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

協賛

FUNDAÇÃO KUNITO MIYASAKA

Santander

HONDA

HOSS CONSTRUTORA

パラグアイ

イタイプー双国発電所の債務問題

坂本 邦雄

ラグアイが送電線を建設

イタイプー双国共同事業のイタイプー水力発電所に...



イタイプー双国水力発電所

【共同】オバマ米大統領が約1週間のアフリカ...

中国への対抗心、見え隠れ

成長大陸重視の印象刻めず

「相互利益」

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

アルゼンチン シニカルからヒステリーへ 最近のクリスティーナ大統領へ

【ちぶらた報知9日付「展覧会」】...



クリスティーナ大統領

誰よりも良く知っていた...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】南アフリカで...

【共同】南アフリカで...

【共同】南アフリカで...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】南アフリカで...

【共同】南アフリカで...

【共同】南アフリカで...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

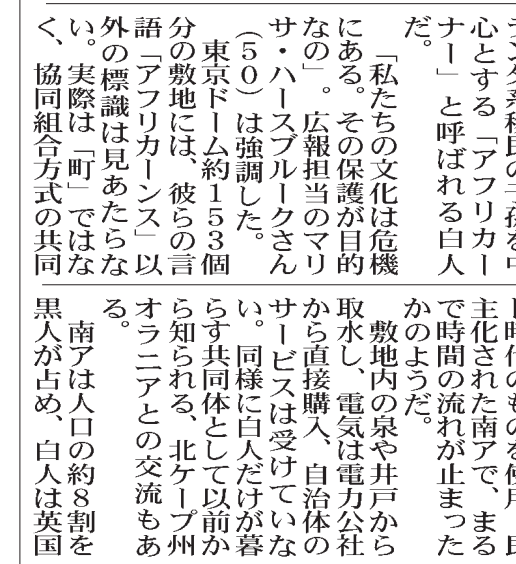
【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...



南アフリカの首都プレトリアで記者会見するオバマ米大統領(左)と南アのズマ大統領(AP=共同)

【共同】オバマ米大統領が...



クレインフォンテンと交流もオランダで昼食を作る若者たち

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

【共同】オバマ米大統領が...

白鵬11連勝、独走態勢に

琴欧ら敗れ1敗消える 稀勢の里は勝ち越す



稀勢の里が押し出して妙義龍を破る

大相撲

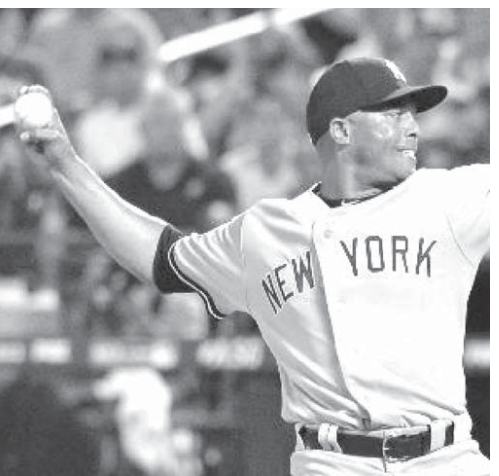
【共同】大相撲名古屋場所11日目(17日、愛知県体育館)横綱白鵬は、大関鶴竜を逆転の小手投げで退けて11戦全勝とし、連勝を41に伸ばした。1差で追うてきた大関琴欧と平幕の魁皇がともに敗れたため、碧山を含めた後続に星三つ以上の差をつける独走態勢に入った。鶴竜は4敗目を喫した。

琴欧は不振の横綱日馬富士のついに敗れた。日馬富士は4連敗を免れて7勝目を挙げた。大関稀勢の里は関脇妙義龍を一方的に押し出して勝ち越した。大関琴奨菊は7勝目、小結松岡山は負け越した。

幕内豪風が休場。大相撲の東前頭筆頭の豪風(34)＝本名成田秋田県出身、尾車部。

米リーグ

【ニューヨーク共同】米大リーグの第84回オールスター戦は16日、ニューヨークのシテイ・フィールドで行われ、ア・リーグが3-0でナ・リーグを破り、4年ぶりに勝利した。最優秀選手(MVP)には、8回に登板して1回を三者凡退に抑えたヤンキースのリベラ



オールスター戦の8回に登板し三者凡退に抑えたヤンキースのリベラ

プロ野球

【共同】プロ野球は17日、オールスター1戦を前に最後の6試合が行われ、セ・リーグは巨人、パ・リーグは楽天が首位で対決した。

巨人と楽天、首位タイン

プロ野球、前半戦が終了

【共同】プロ野球は17日、オールスター1戦を前に最後の6試合が行われ、セ・リーグは巨人、パ・リーグは楽天が首位で対決した。巨人は2位阪神との直

接対決に6-9で敗れた。2・5ゲーム差で首位を争った。球団創設9年目で初の首位タインを決めた楽天はオリックスに0-3で敗れ、2位ロケットとのゲーム差は2となった。マツダオールスターゲーム2013は第1戦が19日に札幌ドーム、第2戦は20日に神宮球場、第3戦は22日に福島県

マツダオールスターゲーム2013は第1戦が19日に札幌ドーム、第2戦は20日に神宮球場、第3戦は22日に福島県

◇セ・リーグ(17日)

広島	8勝7敗	マツダ
中日	0勝0敗	0-4
阪神	13勝11敗	11-1
福岡	12勝4敗	4勝3敗
横浜	10勝10敗	10勝10敗
楽天	10勝10敗	10勝10敗
ソフトバンク	10勝10敗	10勝10敗
西武	9勝5敗	9勝5敗
ロッテ	9勝6敗	9勝6敗

◇パ・リーグ(17日)

楽天	10勝3敗	10勝3敗
オリックス	20勝10敗	20勝10敗
東北楽天	16勝4敗	16勝4敗
ロッテ	9勝6敗	9勝6敗
西武	9勝5敗	9勝5敗
ソフトバンク	9勝6敗	9勝6敗

◇セ・リーグ(17日)

巨人	000001500	6
阪神	131011111	9
福岡	124444444	4
横浜	101010101	10
楽天	101010101	10
ソフトバンク	101010101	10
西武	900001300	0
ロッテ	900001300	0

◇パ・リーグ(17日)

楽天	000000000	0
オリックス	201000000	3
東北楽天	161000000	4
ロッテ	900001300	0
西武	900001300	0
ソフトバンク	900001300	0

◇セ・リーグ(17日)

巨人	000001500	6
阪神	131011111	9
福岡	124444444	4
横浜	101010101	10
楽天	101010101	10
ソフトバンク	101010101	10
西武	900001300	0
ロッテ	900001300	0

◇パ・リーグ(17日)

楽天	000000000	0
オリックス	201000000	3
東北楽天	161000000	4
ロッテ	900001300	0
西武	900001300	0
ソフトバンク	900001300	0

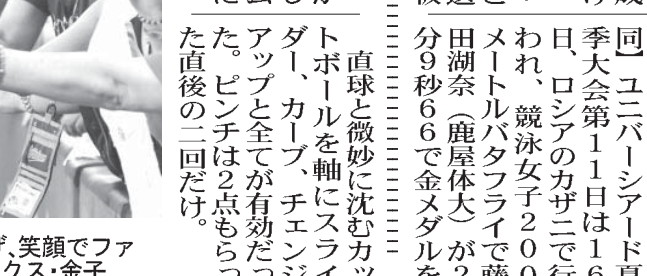


3安打完封で7勝目を挙げ、笑顔でファンとタッチを交わすオリックスの金子

大相撲名古屋場所

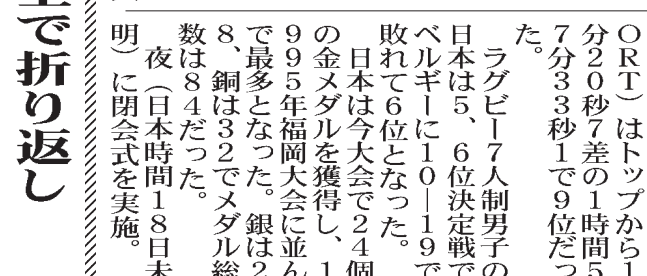
横綱	白鵬	11勝0敗
大関	琴欧	6勝5敗
大関	稀勢の里	7勝4敗
大関	鶴竜	4勝7敗
大関	琴奨菊	7勝4敗
大関	松岡山	7勝4敗
大関	日馬富士	4勝7敗
大関	鏡花	7勝4敗
大関	隆之盛	7勝4敗
大関	貴乃花	7勝4敗
大関	白鵬	11勝0敗
大関	琴欧	6勝5敗
大関	稀勢の里	7勝4敗
大関	鶴竜	4勝7敗
大関	琴奨菊	7勝4敗
大関	松岡山	7勝4敗
大関	日馬富士	4勝7敗
大関	鏡花	7勝4敗
大関	隆之盛	7勝4敗
大関	貴乃花	7勝4敗

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを



競泳で藤田が金、小林ら銀

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを



女子200メートルバタフライで金メダルを獲得した藤田湖奈

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

【カザニ(ロシア)共同】ユニバーシアード夏季大会第1日は16日、競泳女子200メートルバタフライで藤田湖奈(鹿屋体大)が2分9秒6でメダルを

ニッケイ新聞

EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.

Rua da Glória, 332 - Liberdade

CEP 01510-000 - São Paulo - SP

Telephone: (11) 3340-6060

Fax: (11) 3341-6476

www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki

Jornalista Responsável: Takao Miyagaki - MT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br

Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira a Sábado

Preço Assinatura:

R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)

Assinatura PDF:

R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)

ニッケイ新聞

EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.

Rua da Glória, 332 - Liberdade

CEP 01510-000 - São Paulo - SP

Telephone: (11) 3340-6060

Fax: (11) 3341-6476

www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki

Jornalista Responsável: Takao Miyagaki - MT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br

Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira a Sábado

Preço Assinatura:

R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)

Assinatura PDF:

R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)

ニッケイ新聞

EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.

Rua da Glória, 332 - Liberdade

CEP 01510-000 - São Paulo - SP

Telephone: (11) 3340-6060

Fax: (11) 3341-6476

www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki

Jornalista Responsável: Takao Miyagaki - MT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br

Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira a Sábado

Preço Assinatura:

R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)

Assinatura PDF:

R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)

ニッケイ新聞

EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.

Rua da Glória, 332 - Liberdade

CEP 01510-000 - São Paulo - SP

Telephone: (11) 3340-6060

Fax: (11) 3341-6476

www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki

Jornalista Responsável: Takao Miyagaki - MT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br

Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira a Sábado

Preço Assinatura:

R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)

Assinatura PDF:

R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)



テレビ番組

7月28日(日)から8月3日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。
☆記載されている放送時間はブラジル時間です。
☆番組の内容は5面に記載

Table with columns for days (日, 月, 火, 水, 木, 金, 土) and dates (7月28日 to 8月3日). Rows list various TV programs and their broadcast times.

“TVをインターネットにつないで、NHK、民放、BS、CS/36チャンネル±8000番組見放題!”

Tiger TV advertisement featuring a list of 36 channels and programs available on IPTV. Includes the Tiger TV logo, contact information (011) 3277-1000, and a list of featured shows like 'ドキュメント72時間' and 'ワールドWave トゥナイト'.

※民放は過去7日間、BS、CSは過去5日間、何時でも視聴可能! まずはご予約を! 11-999-974-788/3277-1000 松田まで Rua dos Estudantes, 74 - Liberdade - São Paulo (地下鉄リベルダーデ駅近く・徒歩1分)

日本移民の原点探る
レシスト下回地方
入植百周年

北米大企業家が投資する地
百年前に1時間26通電報

南大河州が聖州民と... 北米大企業家が投資する地... 百年前に1時間26通電報... 南大河州が聖州民とされ、建国した。その流れに踏襲された「戦い」だった。導入後15年程度たったドイツ移民は、まだ大きな影響力を持たず、フリーメイソンやイタリアの共和主義者の流れが強かったとの説がある。

青柳は、植民事業の有望さに感動したよう... 彼がどこまで伯国史に通じていたか不詳だが、その州民性の違いは必ずしも外国移民の影響ではなく、国境地帯という地理も深く関係している。... 1835年から45年まで「アラウカリアの戦い」が起き、ブラジル帝国内で共和制を訴え、独立宣言して「リオ・グランデ共和国」を名乗った土地柄だからだ。



「アラウカリアの戦い」を描いた『A batalha dos Farrapos』(Wasth Rodrigues)ウィキより

中にも用を弁す。

今から百年以上前の1910年当時、1時間に26通もの電報を受け取る仕事をしてきた人物とは、いったい何者か。パルシバル・フルカール(Percival Farquhar、米国籍1953)のことだ。米国人でクエーカー教徒、鉄道事業に強い大企業家として知られ、米国内企業の中

南米進出の尖兵となった人物だ。キューバ、グアテマラでも鉄道会社を経営し、ブラジルのマデイラ、インドネシアのジャバ、インドネシアのジャバを請け負った。... 彼らのボスウィキ項によれば、『アラウカリア』は1905年から18年にかけてブラジルにおける最大の民間投資家だった。ロナルド・コスタ・コウト元大臣の著作によれば、その「帝国」に匹敵するのは、わずかにフランシスコ・マタラゾ、ヴィスコンデ・デ・マウア(イリネウ・デ・ソウザ)ぐらいであった。...

第2次大戦と日本移民

勝ち負け騒動の真相探る

外山 脩

同じボンベイアの市街地に居た白石静子(既出)は14、5歳であったが、こう思い出さず、彼女の家族も戦勝派であった。... 「ウチの親族に不幸があつて、葬儀の時近くに戦勝派の人が香典を届けに来た。私は、一緒に住んでいた叔父に言いつつ、返しに行きました。『申し訳ありません』

せんが、これは受取れませんでした。一時は学校を潰してしまえ、というところまで行った。止むを得ず、両親のリーダー格だった職員たちを喧嘩両成敗で解雇して、漸く収拾した。... 敵対視が始まる中で、臣道連盟以外にも(認識派史観の様に)戦勝派の団体が多数できた。...

以下も既述したことであるが、この養蚕・薄荷農家の襲撃事件に関連、1944年8月、警察は興道社の吉川順治社長を逮捕している。... 数字であった。2、3万の加盟者が会費をキチンと払っていた。...

著者への意見、感想は「Takamada@nifty.com」へ
麻野 涼
第118回

戦死した二世の家族の所在先は、サンパウロ総領事館ですぐに割り出すことはできた。... 麻野涼の「移り住みし者たち」の物語。...

森山 痛みと疲れをいやす
筋肉をほぐし背骨矯正
指圧・整体・針灸
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade
São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ)
Tel: (11) 3208-5132 森山

ACUPUNTURA 針灸
Dra. MONICA Y. MORISHITA
BIOMÉDICA 生物医科学
PÓS-GRADUAÇÃO EM ACUPUNTURA
大学院で針灸学を専攻いたしました
LOCAL: Rua Tomás Gonzaga, 95-M (Iwate-Kenjinkai)
Liberdade - S.P. (perto do metrô Liberdade)
Contato = (11) 9236-3956 / 2639-0572

職員募集
モトリスト (コンピ)
☆ サンパウロ日本人学校
☆ 連絡先: E-mail spjmu@nethall.com.br
Tel. (11) 5511-5022

教員急募 サンパウロ日本人学校
(主に小学生を指導できる方を募集)
☆ 指導経験のある方、もしくは日本の教員免許状をお持ちの方。面接時。給与・条件等は応募。詳細はホームページ参照。
☆ 連絡先: E-mail spnihon@nethall.com.br
Tel. (11) 5511-5022 (教頭)

quantum 日本企業のブラジル進出をトータルにサポートします
●市場調査・市場視察企画 ●事業戦略・事業計画作成支援
●マーケティング活動支援(販促・広告等) ●進出に際してのFIZIビリティスタディ
●展示会出展企画・施工・管理 ●会社設立代行・オフィスビルの情報収集・提案
●代理店開拓・代理店施策支援 ●ブラジル支社・工場立ち上げ支援
●工場用地・工業団地の調査提案 ●特許や商標、認証取得代行
●自治体とのインセンティブ交渉代行 ●駐在員の生活支援
●日本本社向け説明資料作成 ●中央府とのパイプづくり
20年以上の実績信頼
株式会社クオンタム
quantum consultoria ltda.
Alameda Joaquim Eugênio de Lima, 598 - Jd Paulista
CEP: 01403-000 - 8º andar - CJ 82 - São Paulo - SP
TEL: 11-3262-0781 CEL: 11-99595-8391
E-mail: info@quan.co.jp

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Faça já a sua reserva: FÉRIAS DE JULHO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tênis, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Cartão, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

ボイトレが! 語会話
又は、日本語会話
地下鉄サンタクルス駅
より徒歩2分
R.Loeffler, 1291番
11階113号室
Tel. (11) 2369-3256 Cel. 99177-0334
病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templouxintoista.org.br

だい しん さい たい けん だん げん じょう かた

大震災の体験談と現状語る

県連被災者招聘交流事業 「率直な今を、伝えたい」

生々しい体験談と復興の現状が当事者から直接聞ける貴重な機会——ブラジル日本都道府県人会連合会(岡田昭憲会長)が主催する『東北被災者招聘交流事業』により、宮城、福島、岩手の被災3県からそれぞれ、松本康裕(28、名取市)、天野和彦(54、会津若松市)、大和田加代子(52、陸前高田市)の3氏が13日に来米した。一行は23日午後6時半から宮城県人会(Kira Rodrigues, 152, Liberdade)で『東北大震災から2年余、伝えておきたいこと』と題した講演を行うほか、19日から開催される『日本祭』内にブースを設け、震災直後から現在までの様子を記録した写真の展示を行う。

宮城会館で23日講演会



中矢左から松本、大和田、天野さん

「あの時、津波が来るという認識はまったくなかったんです。地震の40分ほど後、偶然自宅の庭に出たら、ジェット機のエンジン音より低いゴーンという音が聞こえ、何だか遠くを飛んでくると見えてきた。妻と娘が泣きながら、真つ黒なガレキの塊が押し寄せてくるのが見え、アッ！と気付いた。町全体が壊滅的な被害を受けた宮城県名取市の自宅にいた松本さんは、津波に気付いた瞬間をそう振り返る。急いで祖父母と共に2階に避難し、「あと1秒遅れたら死んでいた」。

「1階の天井まで浸水した。2階の窓から外を見ると、むき出しになった土台以外何も残っていない家屋がたぐさに見えた」と被災後に撮った写真を手に切々と話した。町内会の約370世帯のうち、全壊を免れたのはわずかに10世帯ありだっただけだ。

「当時車に乗っていた妹と母は約1キロも津波に流された末、助かった。被害にあった自分だけではないと感じた」。

宮城県人会の理事を務める中矢康生(52)は、講演会を企画したことに意図があり、被災者同士の交流を促すことが目的だと話した。

「わか杉会」8人を歓迎

07年の国体以来の再会も

秋田県人会、川合昭憲会長は16日夜、15日に来米した秋田県人会「わか杉会」(本部・東京、佐々木千鶴子会長)のメンバー8人の歓迎会を開催した。2007年、同団体は「秋田わか杉会」の運営を県外から協力するボランティアで、首脳陣を率いた。

秋田県人会の有志秋田県人によって作られた「首都圏わか杉会」は、60周年記念式典に招待されたこと由来がB・O・G親睦会。翌08年に結成された。同団体は、秋田県人会のメンバー8人を歓迎した。

午後7時頃から始まった会には、約30人の秋田県人会関係者が参加し、初めにラッパを演奏した。この後、約30分間の交流が行われ、和やかに懇談が行われた。



多くの会員が参加し、和やかに懇談が行われた

交流会は珍しい。遠くから来てくれ感謝したと話している。

ブラジル郷土民謡協会(斉藤美恵子会長)は、8月4日午前9時から聖市リベルターテ区の宮城県人会館(Rua Farroupilhas, 152)で、創立25周年記念大会を開催する。入場無料。

パラナ州マリナガ、ロドリーナ、ミナス・ジェライス州ペロオリゾンテなどからの遠方支部からの参加者も、120人がこの練習の成果を披露する。優勝者には、今年10月に東京で開催される全国大会の出場権と、日本への往復航空券が贈られる。

日本郷土民謡協会からの慶賀として、柴田隆章理事長、五十嵐竹声名誉教授をはじめとする

土曜日(20日) Rod. dos Imigrantes 11.1, 日曜日 11.1, 日曜日 11.1, 日曜日 11.1, 日曜日 11.1

バススト開始、バスストップ祭り、バスストップ祭り

「種加公演」変更のお知らせ

16日付7面の邦楽グループ「種加」の公演日程が、一部変更になった。

種加が主催した日本祭の会場での公演予定は「20日午前11時50分」からだったが、「21日」の同時に変更された。

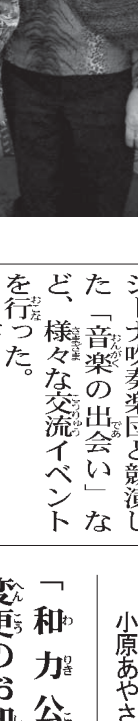
小原あやさん

25周年記念大会、4日に日本から慶祝団16人も

ブラジル郷土民謡協会(斉藤美恵子会長)は、8月4日午前9時から聖市リベルターテ区の宮城県人会館(Rua Farroupilhas, 152)で、創立25周年記念大会を開催する。

「16名」として、日本から慶祝団16人も参加する。

「16名」として、日本から慶祝団16人も参加する。



「種加公演」変更のお知らせ

16日付7面の邦楽グループ「種加」の公演日程が、一部変更になった。

種加が主催した日本祭の会場での公演予定は「20日午前11時50分」からだったが、「21日」の同時に変更された。

小原あやさん

大目小目

被災者招聘交流事業を取り仕切る県連国際交流委員会の本橋幹久さんに、東北から来た被災者3氏による講演は、それぞれ30分しか組まれていない。通訳も入らねば、本人が話せるのは15・20分程度。はるばる日本から来たにも関わらず、これだけ短い時間は、関係者にとっては「関係上どうしようもない」という。来場者も「関係上どうしようもない」と話していた。

50周年記念映像が完成

テアトロ・ユバ

「50周年記念映像」が完成した。これは、宮城県人会の50周年を記念して制作された。映像には、宮城県の人々の生活や、宮城の文化が紹介されている。

「種加公演」変更のお知らせ

16日付7面の邦楽グループ「種加」の公演日程が、一部変更になった。

種加が主催した日本祭の会場での公演予定は「20日午前11時50分」からだったが、「21日」の同時に変更された。

小原あやさん

感謝状

去る6月19日、聖州エンブー・ダス・アルテス市議会から勲章「Comenda de Mérito Legislativo "Padre Belchior de Pontes"」を頂きました。ご多忙中にも関わらず、表彰式にご臨席頂いた皆様に深謝いたします。

官庁、友人、サンスイ社員の皆様にも祝福の言葉やメールを頂き、心から感謝します。

今後とも精一杯、ブラジルの発展に努力する所存ですので、一層のご支援を賜りますようお願い申し上げます。

平崎 靖之

Agradecimento

Na noite inesquecível do dia 19 de Junho de 2013, com muita alegria e emoção, eu Yasuyuki Hirasaki, recebi da Câmara Municipal de Embu das Artes, a mais alta condecoração de Comenda de Mérito Legislativo "Padre Belchior de Pontes". Quero agradecer-lhes pela sua honrosa presença: autoridades, amigos, companheiros - colaboradores da Samsuy no evento, bem como as mensagens e congratulações recebidas.

Atenciosamente, Yasuyuki Hirasaki

大船渡復興・東北三大まつりへようこそ！

東日本大震災発生以来、国内外からの多くの支援に支えられながら復興への歩みを止めることなく、3年目の春を迎えました。復興への歩みは、多くの困難な課題と向き合いながらの長い道のりでもありますが、いま被災地では、この長く困難な復興への道のりへの歩みを進めておりますが、これまでの物資による支援から、困難に奮い立たせる精神面の支援が必要な段階に来ております。

そこで躍動感に満ちたサンパの国ブラジルから、そのエネルギーを是非とも復興に懸ける大船渡の地に注いでいただければ幸いです。

日系ブラジル人の皆様方が、今年も計画されている[大船渡復興・東北三大祭り]に御地からの支援という参加方式をとられるとしたら、我々にこの上ない喜びと、勇気をもたらすことでありましょう。

こうした貴国日系ブラジル人との交流は、やがて新たな日伯の友好関係の芽となり、両国の友好関係を持続的なものとする、双方の次世代育成に必ずや繋がるものと確信するものであります。

早々 甘竹 勝郎

前大船渡市長、大船渡市民復興祭り実行委員会会長



第16回日本祭り



今年も来場の皆様、新



園田 昭憲

やってきました今年も

規模の、世界最大

そう、世界最大

戦後移住60周年式典も

ブラジル日本都道府県人会連合会 (園田昭憲会長) が主催する『第16回フェスティバル・ド・ジャポン』が19日から3日間、サンパウロ市イミгранテス展示場で開かれる。



昨年のミス・ニッケイに輝いたアドリエ・アロイジイワさん。今年の栄冠は誰の手に?!



戦後移住60周年記念式典

地球に優しい技術と進歩

地球に優しい技術と進歩

ロボットのコンテスト

MENSAGEM
Está chegando a hora, mais uma vez. Sim! Uma das maiores festas do mundo, o "Festival do Japão", organizado pelo Kenren.

アマゾン日本人入植80周年記念誌『アマゾン』

迫力満点の全館コスプレコンテストの様子

知事のジェラルド・アルキミン氏らブラジル側の要人に加え、東日本大震災被災代表として

Event poster for Festival do Japão 2013 with dates, location, and sponsors.